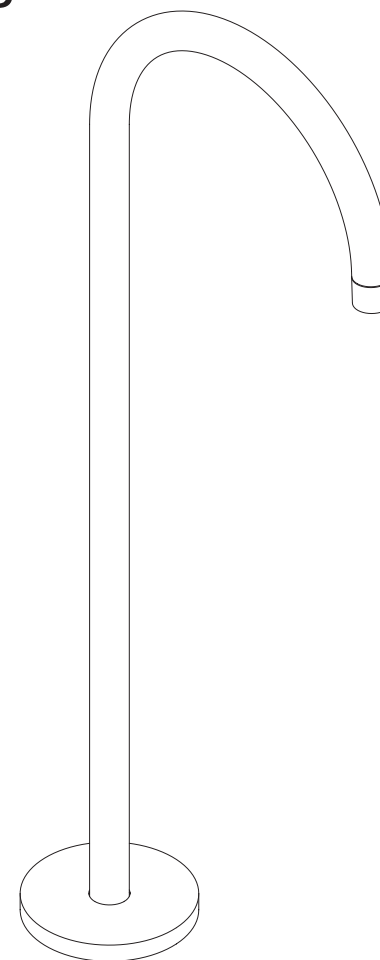


Aloys F. Dornbracht GmbH & Co. KG Armaturenfabrik Köbbingser Mühle 6 D-58640 Iserlohn
 ☎ +49 (0) 23 71 - 433 0 📠 +49 (0) 23 71 - 433 232 E-Mail mail@dornbracht.de www.dornbracht.com

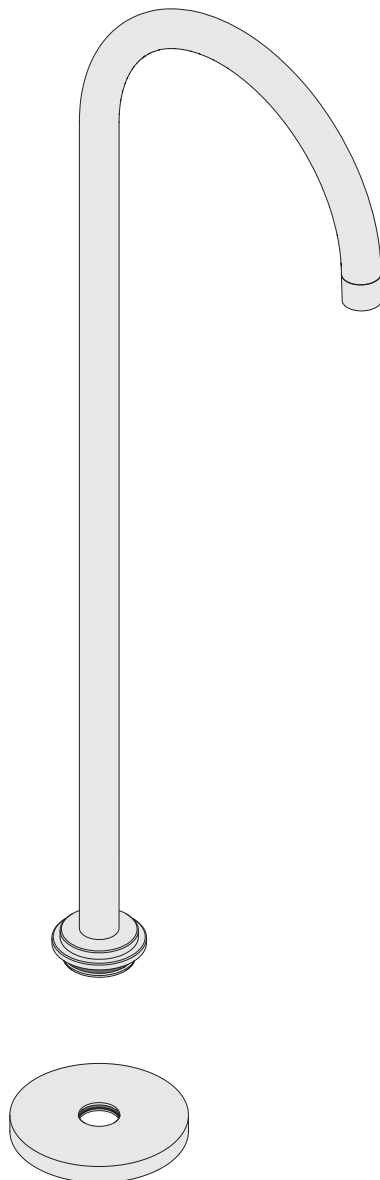
(DE)	Dornbracht Hotline Technische Beratung E-Mail tservice@dornbracht.de	☎ +49 (0)2371-433-480 📠 +49 (0)2371-433-175
(América Central)	Dornbracht México S.A. de C.V.	☎ +52 55 53 43 23 22
(AT)	Vertriebsbüro Österreich	☎ +43 (0)2622-255-480
(BA) (MK)	Nenad Djukic	☎ +381 (0)11-602 207
(BE) (LU)	Gils & Gils BVBA	☎ +32 (0)3 235-6366 ☎ +32 (0)3 235-2521
(CH)	Sadorex Handels AG	☎ +41 (0)62-787-2030
(CZ) (SK)	Agentura Kramářová	☎ +420 233 372-617
(ES)	Dornbracht España, S.L.	☎ +34 932 723 910
(Far East)	Dornbracht Asia Pacific Ltd.	☎ +852 2505 6254
(Australasia)		
(India)		
(FR)	Dornbracht France SARL	☎ +33 (0) 1 60 95 93 10
(GB)	Dornbracht GB Ltd.	☎ +44 (0)2476-717 129
(GR)	T.N. Saltiel Commercial Agencies	☎ +30 2310-532 982 ☎ +30 2310-537 160
(IT)	Marquardt s.a.s.	☎ +39 02 3351 2028
(LB)	Naji Kanafani & Fils	☎ +961 (0)1 30 74 00
(NL)	Burgmans Agenturen B.V.	☎ +31 (0)10-4508451
(PL)	Honorata Broniowska	☎ +48 (0)95-728 2617
(PT)	gdesign	☎ +351 219-498-210
(RU)	OSA Trading	☎ +49 (0)23 71-2 33 11
(SI) (HR)	Irena Jesenšek	☎ +386 (0)1283 1467
(TR)	Kent Yapi Sanayi	☎ +90 216 363 2241
(UA)	Alexej Khelemendik	☎ +380 (0)44 243 5089
(US) (CA)	Dornbracht USA, Inc.	☎ +1 770-564-3599 ☎ +1 800-774-1181
(ZA)	Neumann Sanitary Ware (Pty) Ltd.	☎ +27 (0) 11 462 2189

Montageanleitung

Installation instructions
 Montageaanwijzing
 Instructions de montage
 Istruzioni di montaggio
 Instrucciones de montaje
 Assembly Instructions
 Monteringsanvisning
 Montážní návod
 Instrukcja montażu
 Инструкция по монтажу
 安装指导



Lieferumfang // Parts supplied // Omvang van de levering // Pièces livrées // Entità di fornitura // Volumen de suministro // Parts Supplied // Leveransomfang // Rozsah dodávky // Zakres dostawy // Объем поставки // 供货范围



Haftung nur bei Montage durch einen Fachinstallateur // Warranty is void unless installed by a professional plumber // Aansprakelijkheid uitsluitend bij montage door een erkend installateur // Notre responsabilité n'est engagée que si le montage est effectué par un installateur spécialisé // La responsabilità verrà assunta solo se il montaggio è stato compiuto da un installatore qualificato // Sólo se asume responsabilidad si lo instala un especialista // Warranty is void unless installed by a professional plumber // Garantín gällar endast när monteringen utförs av behörig installatör // Záruka pouze při montáži kvalifikovaným instalatérem // Gwarancja tylko przy montażu przez wyspecjalizowanego instalatora // Материальная ответственность изготовителя только при монтаже квалифицированным сантехником // 仅在专业安装工实施安装的情况下才承担责任

Betriebsbedingungen und Maße finden Sie im Anhang // Operating conditions and dimensions can be found in the appendix // Bedrijfsvoorwaarden en maten vindt u in het aanhangsel // Vous trouverez les conditions de montage et les dimensions en annexe // Le condizioni di funzionamento e le misure sono fornite nell'appendice // En el anexo encontrará usted las condiciones de funcionamiento y las medidas // Operating conditions and dimensions can be found in the appendix // Driftsförhållanden och måttuppgifter finns i bilagan // Provozní podmínky a rozměry najdete v příloze // Warunki robocze i wymiary znajdują się w załączniku // Данные об условиях эксплуатации и о размерах находятся в приложении // 运行条件及尺寸在附件中

Service // Service // Service // Service // Servizio // Servicio al cliente // Service // Service // Servis // Serwis // Сервис // 服务

www.dornbracht.com

Technische Informationen // Technical data // Technische gegevens // Caractéristiques techniques // Dati tecnici // Datos técnicos // Technical Data // Teknisk information // Technické informace // Informacje techniczne // Техническая информация // 技术信息

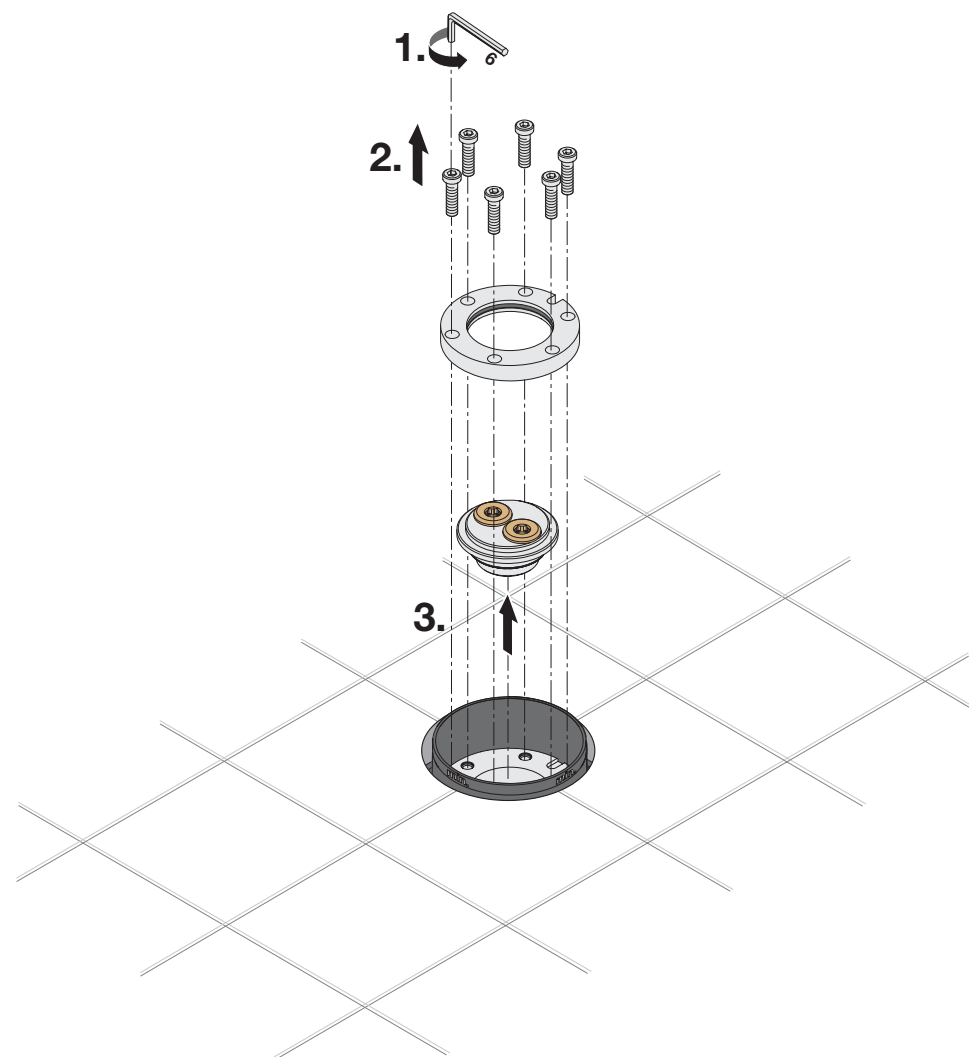
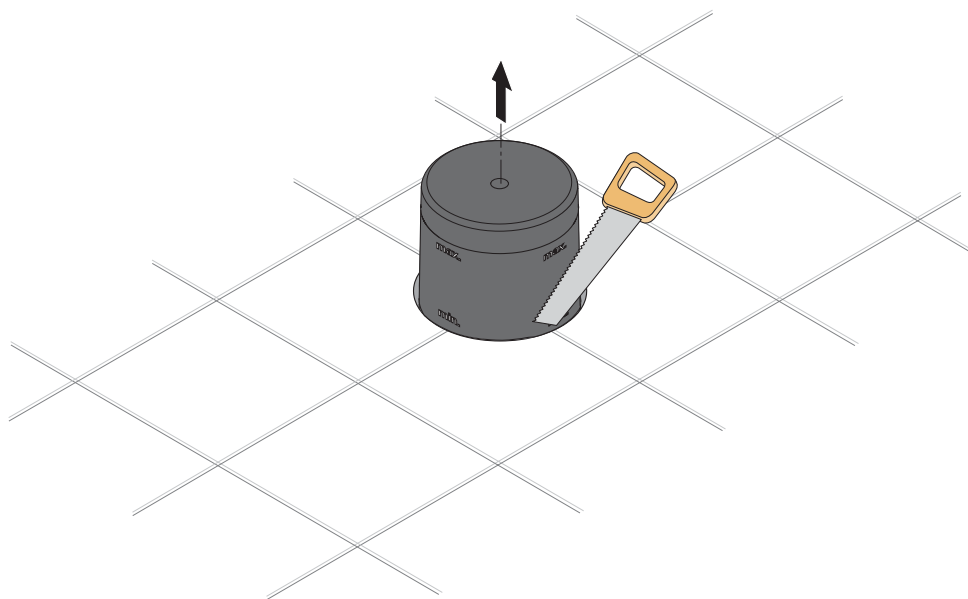
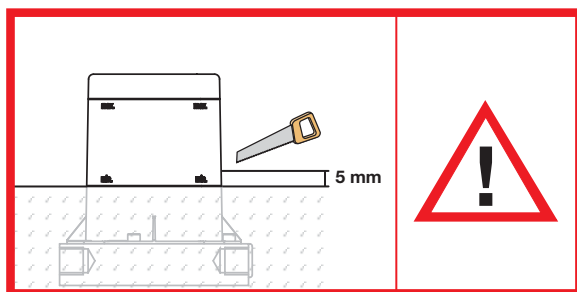
www.dornbracht.com
> Professional
> Technische Daten

Pflege und Wartung // Care and maintenance // Onderhoud en verzorging // Entretien et maintenance // Manutenzione e cura // Cuidado y mantenimiento // Care and Maintenance // Skötsel och underhåll // Ošetřování a údržba // Czyszczenie i konserwacja // Уход и техобслуживание // 维修保养

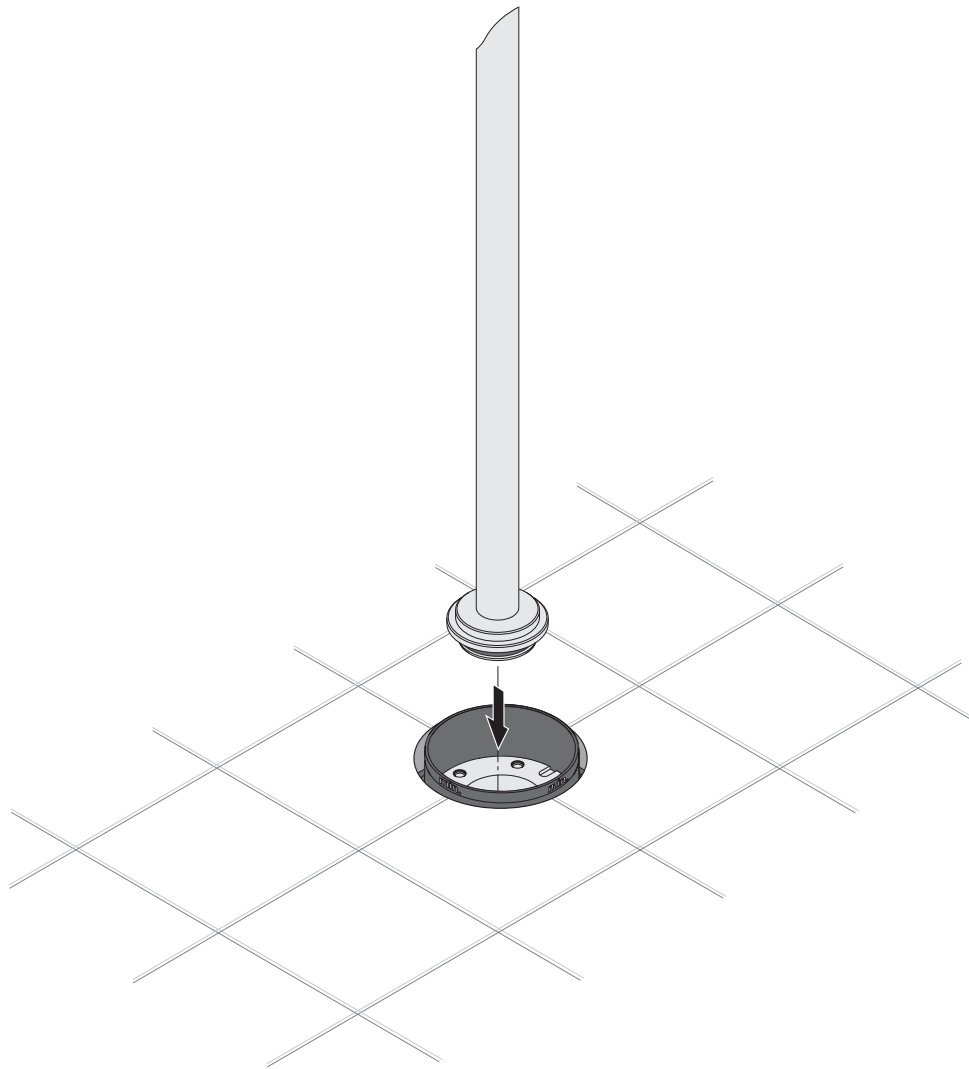


1

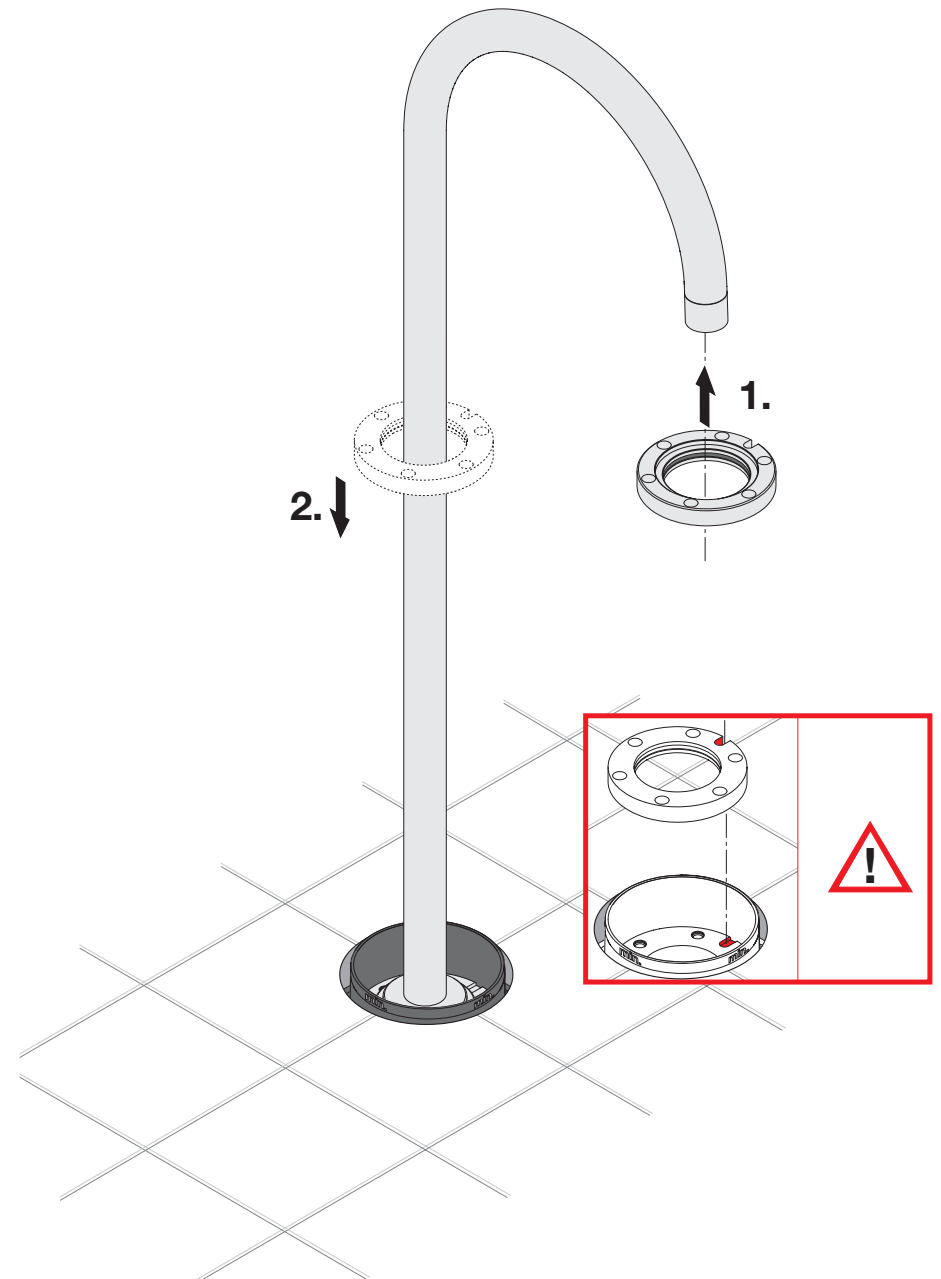
2



3

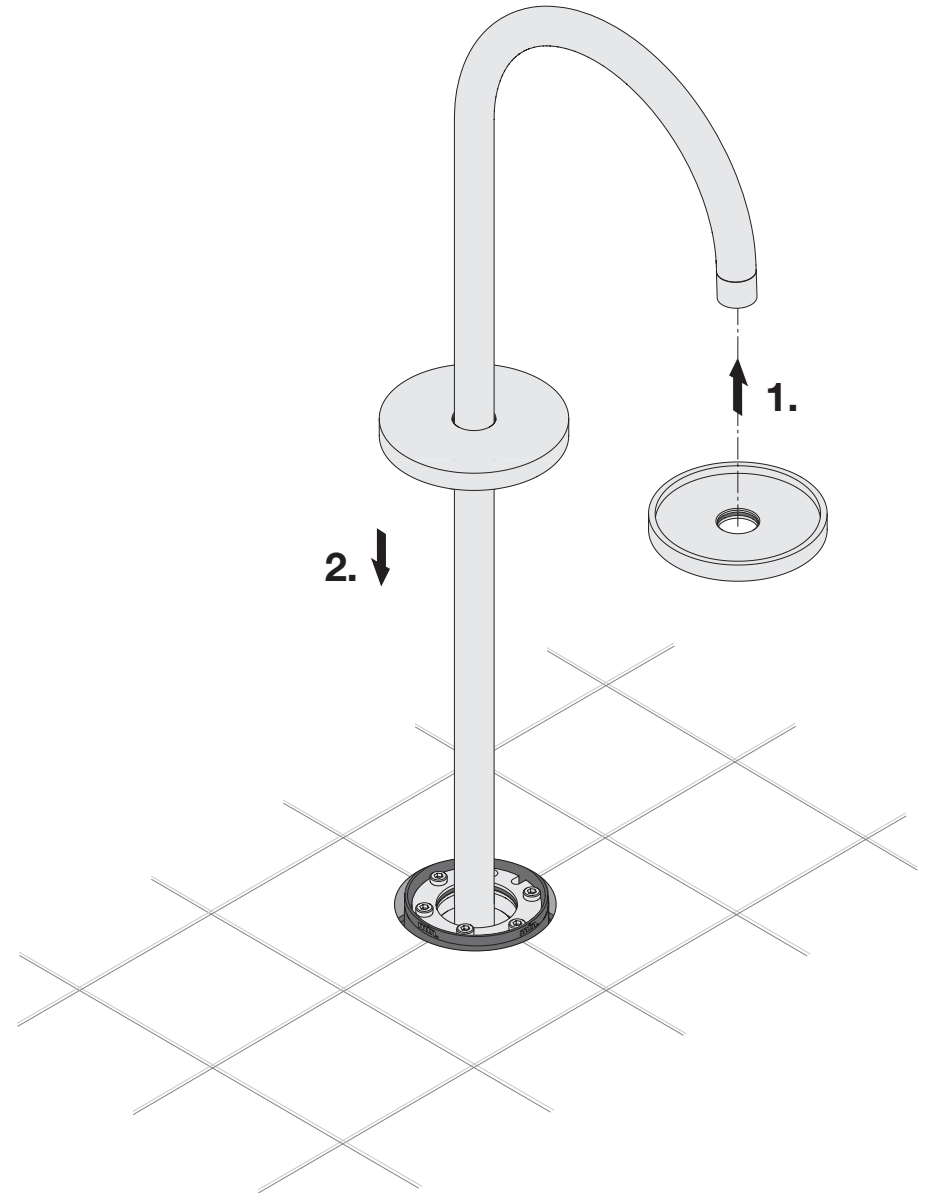
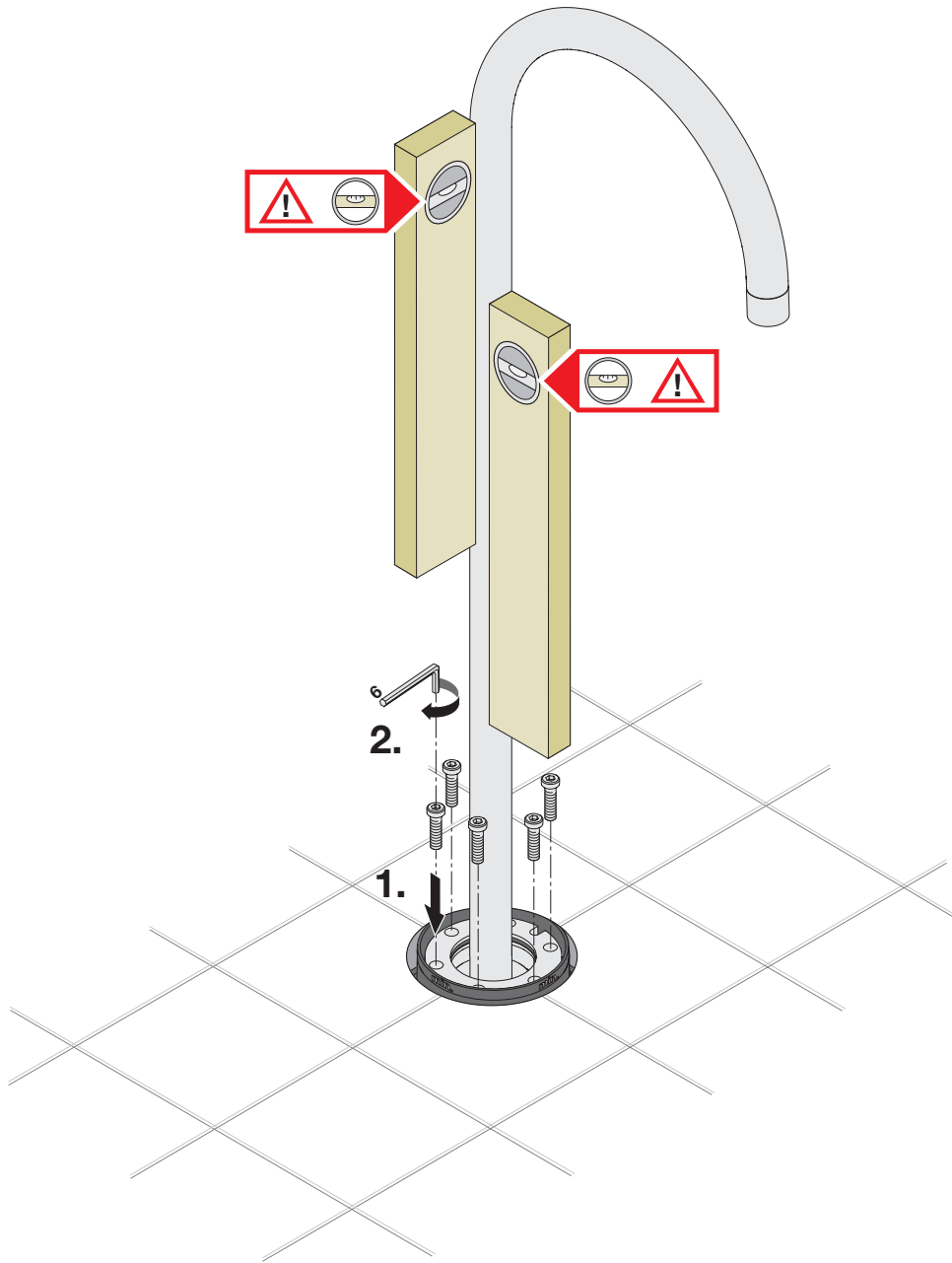


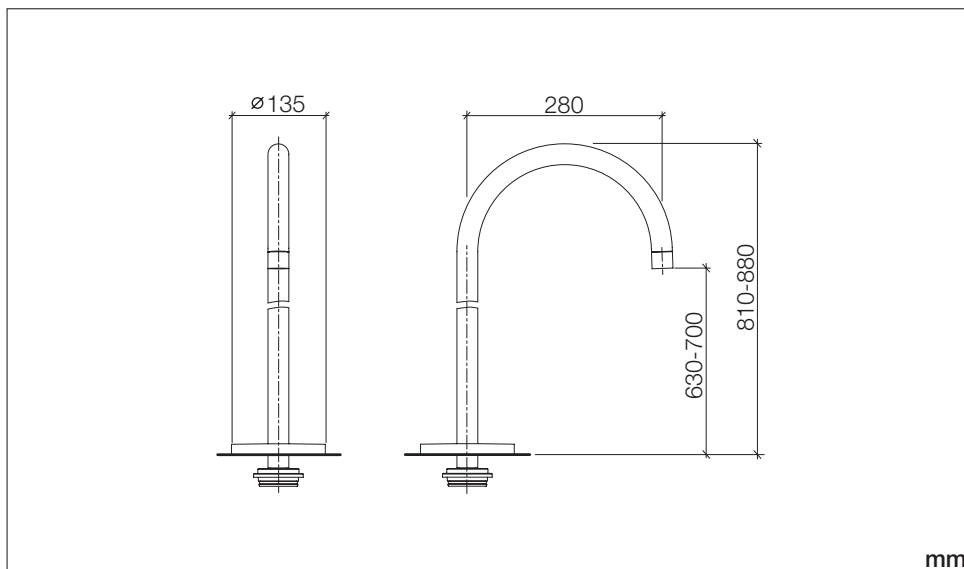
4



5

6





DE Betriebsbedingungen

Empfohlene Vorlauftemperatur	≤ 65°C
Maximale Vorlauftemperatur	≤ 90°C
Min. Fließdruck	1 bar
Max. Fließdruck	5 bar
Empfohlener Betriebsdruck	1-5 bar
Prüfdruck	16 bar

GB Operating conditions

Recommended flow temperature	≤ 65°C
Maximum flow temperature	≤ 90°C
Minimum flow pressure	1 bar
Maximum flow pressure	5 bar
Recommended operating pressure	1-5 bar
Test pressure	16 bar

NL Voorwaarden voor het gebruik

Aanbevolen voorlooptemperatuur	≤ 65°C
Maximale voorlooptemperatuur	≤ 90°C
Minimale stromingsdruk	1 bar
Max. stromingsdruk	5 bar
Aanbevolen bedrijfsdruk	1-5 bar
Testdruk	16 bar

FR Conditions d'utilisation

Température de l'eau d'alimentation recommandée	≤ 65°C
Température maximale de l'eau d'alimentation	≤ 90°C
Pression minimale (dynamique)	1 bar
Pression maximale (dynamique)	5 bar
Pression de fonctionnement recommandée	1-5 bar
Pression de contrôle	16 bar

IT Condizioni di funzionamento

Temperatura di mandata consigliata	≤ 65°C
Temperatura di mandata massima	≤ 90°C
Pressione idraulica minima	1 bar
Pressione idraulica max.	5 bar
Pressione di esercizio consigliata	1-5 bar
Pressione di collaudo	16 bar

ES Condiciones de operación

Temperatura de entrada recomendada	≤ 65°C
Temperatura máxima de entrada	≤ 90°C
Presión mínima de flujo	1 bar
Presión máxima de flujo	5 bar
Presión de flujo recomendada	1 a 5 bar
Presión de comprobación	16 bar

US Operating conditions

Recommended flow temperature	≤ 149°F
Maximum flow temperature	≤ 194°F
Minimum flow pressure	15 psi
Maximum flow pressure	73 psi
Recommended operating pressure	15-73 psi
Test pressure	232 psi

SE Driftsvillkor

Rekommenderad inloppstemperatur	≤ 65 °C
Max. inloppstemperatur	≤ 90 °C
Minsta vätsketryck	1 bar
Max. vätsketryck	5 bar
Rekommenderat arbetstryck	1-5 bar
Provningstryck	16 bar

CZ Provozní podmínky
Doporučená přívodní teplota ≤ 65°C
Maximální přívodní teplota ≤ 90°C
Minimální hydraulický tlak 1 barů
Maximální hydraulický tlak 5 barů
Doporučený provozní tlak 1-5 barů
Zkušební tlak 16 barů

PL Warunki robocze
Zalecana temperatura zasilania ≤ 65°C
Maksymalna temperatura zasilania ≤ 90°C
Min. ciśnienie hydrauliczne 1 bar
Maks. ciśnienie hydrauliczne 5 bar
Zalecane ciśnienie robocze 1-5 bar
Ciśnienie próbne 16 bar

RU Условия эксплуатации
Рекомендуемая предварительная температура ≤ 65°C
Максимальная предварительная температура ≤ 90°C
Минимальное давление жидкости 1 бар
Максимальное давление жидкости 5 бар
Рекомендуемое рабочее давление 1-5 бар
Испытательное давление 16 бар

CN 运行条件
进水水温 宜 ≤ 65° C
最高进水温度 ≤ 90° C
最低流动压力 1 巴
最大流动压力 5 巴
运行压力宜 1—5 巴
试验压力 16 巴

